

ESPAÑOL**Protección enchufable contra sobretensiones para la técnica MSR**

- Para la protección de dos circuitos de dos hilos para circuitos de señales sin potencial de tierra
- Círculo de protección de dos niveles
- Enchufable en el elemento base PT 2X2-BE (2839208) o en el PT 2X2+F-BE (2839224)

1. Advertencias de seguridad

Únicamente el personal especializado y con la cualificación adecuada podrá efectuar la instalación, la puesta en servicio y las pruebas periódicas. A tal efecto, deben cumplirse las respectivas normas del país.

ADVERTENCIA: Peligro de descarga eléctrica y de incendio

Antes de la instalación, compruebe si el aparato presenta desperfectos externos. Si este estuviera defectuoso, no deberá ser utilizado.

Tenga en cuenta que la tensión máxima de servicio de la instalación no sobresepa la tensión constante máxima U_C .

2. Instalación en zonas con peligro de explosión

ATENCIÓN: Peligro de explosión!
No desconecte nunca el dispositivo bajo tensión, a menos que en la atmósfera circundante no haya concentraciones inflamables.

La sustitución de componentes podría cuestionar la adecuación para la clase 1, división 2.

i Seguir el estándar UL, es válido para:
Apto para su uso en áreas expuestas a peligro de explosión en la clase I, división 2, grupos A, B, C y D o solamente en zonas no expuestas a riesgo de explosión.

3. Montaje

En combinación con el elemento de base de un conector hay diferentes posibilidades de conexión con las bornes de entrada y salida. De esta manera una pantalla de conector en el elemento de base se puede poner a tierra directamente o indirectamente.

3.1 Conectar los cables

- Conecte los cables de entrada desprotegidos a los bornes de entrada 1-3-5-7-9-11 (IN).
- Conecte los conductores al dispositivo a proteger en los bornes de salida 2-4-6-8-10-12 (OUT).

3.2 Conexión equipotencial

Los bornes 3-4 están conectados en todos los elementos de base directamente con el pie de montaje metálico del descargador. No se requiere un cable de conexión adicional entre los bornes 3-4 y el carril portante.

- Conduzca el cable de conexión desde la base del descargador (bornes 3-4 o carril portante) por el camino más corto a la conexión equipotencial conectada a tierra de la instalación.
- No tienda en paralelo cables protegidos y no protegidos unos juntos a otros. También se consideran cables no protegidos los cables de conexión equipotencial.

3.3 Puesta a tierra

En caso de emplear los elementos de base PT ...-BE, las conexiones 9/10 (GND) van conectadas directamente al carril a través del pie de montaje metálico.

En los elementos de base PT...+F-BE, las conexiones 9/10 (GND) están conectadas al pie de montaje a través de un descargador de gas.

3.4 Colocación del conector

Al encajar por primera vez el conector en un elemento de base, tiene lugar una codificación automática.

Por tanto, si usa el conector macho como conector de repuesto, asegúrese de retirar la placa de codificación antes de su utilización. (■)

4. Mediciones de aislamiento

- Antes de hacer una medición de aislamiento en la instalación, desenchufe la protección enchufable. De lo contrario, pueden producirse mediciones erróneas.
- Una vez concluida la medición de aislamiento, vuelva a insertar la protección enchufable en el elemento de base.

5. Esquema de dimensiones (■)

La figura muestra el módulo completo, compuesto por elemento de base y protección enchufable.

ITALIANO**Scaricatore di sovratensioni per tecnologia MCR**

- Per la protezione di due conduttori doppi per circuiti di segnale funzionanti a potenziale zero
- Circuito di protezione a due stadi
- Enchufable en el elemento base PT 2x2-BE (2839208) o en el PT 2X2+F-BE (2839224)

1. Indicazioni di sicurezza

L'installazione, la messa in servizio e le verifiche periodiche devono essere eseguite solo da personale tecnico adeguatamente qualificato. Per queste operazioni, rispettare le rispettive norme specifiche del paese.

AVVERTENZA: Pericolo di scosse elettriche e di incendi
Prima dell'installazione, verificare che il dispositivo non presenti danni esterni. Se il dispositivo è difettoso non deve essere utilizzato.

Fare attenzione che la tensione di esercizio massima dell'impianto non superi la tensione permanente massima U_C .

2. Installazione in aree a rischio di esplosione

ATTENZIONE: pericolo di esplosione!
Non disattivare il dispositivo sotto tensione, tranne nel caso in cui l'area non contenga concentrazione di infiammabilità.

Lo scambio dei componenti può compromettere la qualità per la classe 1, divisione 2.

i In conformità allo standard UL:
Adatto per l'impiego nella classe I, divisione 2, gruppi A, B, C e D in aree a rischio di esplosione o solo in aree non a rischio di esplosione.

3. Montaggio

In combinazione con l'elemento base di un connettore, si hanno diverse possibilità di collegamento ai morsetti di ingresso e di uscita per posare direttamente o indirettamente a terra la schermatura del cavo.

3.1 Collegamento dei conduttori

- Collegare le linee in ingresso non protette ai morsetti d'ingresso 1-3-5-7-9-11 (IN).
- Collegare i cavi diretti al dispositivo da proteggere ai morsetti di uscita 2-4-6-8-10-12 (OUT).

3.2 Compensazione del potenziale

I morsetti 3-4, in tutti gli elementi base, sono collegati direttamente al piedino di montaggio metallico dello scaricatore. Non è necessaria un'ulteriore linea di collegamento tra i morsetti 3-4 e la guida.

- Seguire le linee di connessione dal piede dello scaricatore (morsetti 3-4 o guida) attraverso il percorso più breve fino al compensatore di potenziale a massa dell'impianto.
- Non posare le linee protette e quelle non protette immediatamente una accanto all'altra. Tra le linee non protette rientrano anche le linee per la compensazione del potenziale.

3.3 Messa a terra

Utilizzando l'elemento base PT ...-BE, le connessioni 9/10 (GND) sono collegate alla guida direttamente mediante il piedino metallico.

Nell'elemento base PT...+F-BE le connessioni 9/10 (GND) sono collegate al piedino di montaggio attraverso uno scaricatore a gas.

3.4 Inserimento della spina

La prima volta che viene collegato il connettore maschio dell'elemento base viene eseguita la codifica automatica. Se il connettore maschio viene impiegato come ricambio, accertarsi di aver rimossa la piastra di codifica prima dell'inserimento. (■)

4. Misurazioni dell'isolamento

- Scollegare la spina di protezione prima di eseguire le misurazioni dell'isolamento nell'impianto. In caso contrario è possibile che si verifichino errori di misurazione.
- Dopo la misurazione dell'isolamento reinserire la spina di protezione nell'elemento base.

5. Disegno quotato (■)

La figura mostra il modulo completo, composto da elemento base e da spina.

FRANÇAIS**Fiche de protection antisurtension pour la technique MSR**

- Protection de deux paires de fils pour circuits de signaux indépendants du potentiel
- Circuit protecteur à deux stades
- Enchufable en l'élément base PT 2x2-BE (2839208) ou PT 2X2+F-BE (2839224)

1. Consignes de sécurité

L'installation, la mise en service et les contrôles récurrents doivent être effectués uniquement par du personnel spécialisé suffisamment qualifié. Pour ces opérations, respecter les directives propres à chaque pays.

AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique et risque d'incendie
Avant l'installation, vérifier que l'appareil ne présente pas de dommages extérieurs. Si l'appareil est défectueux, il ne doit pas être utilisé.

Veuillez à ce que la tension maximum de service de l'installation ne dépasse pas la tension permanente maximum U_C .

2. Installation en atmosphères explosives

ATTENTION : Risque d'explosion !
Ne jamais éteindre l'appareil en présence de tension, à moins que l'atmosphère ne présente aucune concentration inflammable.

Le remplacement de composants peut remettre en question l'utilisation dans la classe 1, division 2.

i Selon les spécifications UL :
Convenable à l'utilisation dans la classe I, division 2, groupes A, B, C et D dans des atmosphères explosives ou non.

3. Montage

En combinaison avec l'élément de base d'un connecteur, il y a différentes possibilités de connexion avec les blocs de jonctions d'entrée et de sortie. Ainsi un blindage de connecteur peut être directement ou indirectement relié à la terre sur l'élément de base.

3.1 Raccordement de câbles

- Connectez les câbles entrants non protégés sur les bornes d'entrée 1-3-5-7-9-11 (IN).
- Connectez les câbles en direction de l'équipement à protéger aux bornes de sortie 2-4-6-8-10-12 (OUT).

3.2 Equipotentialité

Les bornes 3-4 pour tous les éléments de base sont directement reliées au pied de montage métallique du parafoudre. Un câble de raccordement supplémentaire entre les bornes 3-4 et le profil n'est pas nécessaire.

- Acheminez le câble de liaison du pied raccordé du parafoudre (blocs de jonction 3, 4 ou profilé) à l'équipotentialité mise à la terre de l'installation par le plus court chemin.
- Ne pas poser les câbles protégés et les câbles non protégés côté à côté. Les conducteurs d'équipotentialité sont eux aussi considérés comme non protégés.

3.3 Mise à la terre

En utilisant l'embase PT ...-BE, les connexions 9/10 (GND) sont directement reliées au profil via le pied de montage métallique.

Dans les embases PT...+F-BE, les connexions 9/10 (GND) sont reliées au pied de montage par l'intermédiaire d'un élément à gaz.

3.4 Mise en place du connecteur mâle

Lors du premier enfoncement du connecteur dans un élément de base, un dérompage se déroule automatiquement.

Si le connecteur est utilisé comme connecteur de rechange, veiller à ce que la plaque de codage ait bien été déposée. (■)

4. Mesures d'isolement

- Retirez la fiche de protection de l'installation avant d'effectuer une mesure de l'isolement. Dans le cas contraire, des erreurs de mesure sont possibles.

- Insérer à nouveau la fiche de protection dans son embase après avoir mesuré l'isolement dans l'élément de base.

5. Dessin coté (■)

La figure montre le module complet, se compose d'un élément de base et d'un connecteur mâle.

ENGLISH**Surge protection plug for MSR technology**

- For protection of two double conductors for floating signal circuits
- Two-stage protective circuit
- Can be plugged into PT 2x2-BE (2839208) or PT 2x2+F-BE (2839224) base elements

1. Safety notes

Installation, startup, and recurring inspections may only be carried out by qualified personnel. The relevant country-specific regulations must be observed.

WARNING: Risk of electric shock and fire
Check the device for external damage before installation. If the device is defective, it must not be used.

Ensure that the system's maximum operating voltage does not exceed the highest continuous U_C voltage.

2. Installation in potentially explosive areas

CAUTION: Explosion hazard!
Do not disconnect equipment while the circuit is live or unless the area is known to be free of ignitable concentrations.

Substitution of any component may impair suitability for Class I, Division 2.

3. Mounting

At the base element there are different ways to ground the shield either direct or indirectly.

3.1 Connecting cables

- Connect incoming unprotected cables to the 1-3-5-7-9-11 (IN) input terminals.
- Connect the cables leading to the device to be protected to output terminals 2-4-6-8-10-12 (OUT).

3.2 Equipment bonding

Terminal blocks 3 - 4 are directly connected to the metal mounting foot of the arrester on all base elements. An additional connecting cable between terminal blocks 3 - 4 and the DIN rail is not required.

- Route the connecting cable from the base point of the arrester (terminal blocks 3 - 4 or DIN rail) along the shortest possible route to the grounded equipotential bonding of the system.
- Do not lay protected and unprotected lines immediately parallel to one another. Potential equalization cables are also considered unprotected cables.

3.3 Grounding

When the PT...-BE base elements are used, the connections 9/10 (GND) are directly connected to the DIN rail via the metal mounting foot.

In the base elements PT...+F-BE, the connections 9/10 (GND) are linked to the mounting foot via a gas-filled surge arrester.

3.4 Insert plug

Coding takes place automatically the first time the plug is inserted into a base element.

If you want to use the plug as a replacement plug, ensure that you remove the coding plate prior to inserting the plug. (■)

4. Insulation measurements

- Disconnect the protective plug before conducting insulation testing on the system. Otherwise faulty measurements are possible.
- Reinsert the protective plug into the base element after insulation testing.

5. Dimensional drawing (■)

The figure shows the complete module consisting of a base element and connector.

DEUTSCH**Überspannungsschutzstecker für die MSR-Technik**

- Zum Schutz von zwei Doppeladern für erdpotenzialfrei betriebene Signalkreise
- Zweistufige Schutzschaltung
- Steckbar in Basiselement PT 2X2-BE (2839208) oder PT 2X2+F-BE (2839224)

1. Sicherheitshinweise

Installation, Inbetriebnahme und wiederkehrende Prüfungen dürfen nur von entsprechend qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Dabei sind die jeweiligen landesspezifischen Vorschriften einzuhalten.

WARNING: Gefahr durch elektrische Schläge und Brandgefahr<

用于 MCR 技术的电涌保护插头

- 用于保护浮地信号电路的两条双导线
- 两级保护电路
- 可以插入 PT 2x2-BE (2839208) 或 PT 2x2+F-BE (2839224) 基座内

1. 安全提示

⚠ 安装、调试和定期检查仅允许由电气专业人员进行。必须遵守相关国家的法规。

警告：触电和火灾危险

安装前请务必检查设备是否有外部破损。如设备有缺陷，则不得使用。

! 请确保系统的最大工作电压不得超过最高持续电压 U_c 。

2. 安装在易爆区域内

⚠ 小心：易爆！

不要在带电的情况下关闭本设备，除非所在区域无易燃因素。

如果更换了元件，就不一定适用于 1 级、2 分部易爆区。

i 根据 UL 标准，采用：
适合于 I 级、2 分部、A、B、C 及 D 组易爆区内，或者只用在非易爆区内。

3. 安装

在基座处有不同的可能性将屏蔽连接夹直接或间接接地。

3.1 连接电缆

- 将未保护的进线电缆连接到输入端子 1-3-5-7-9-11 (IN) 上。
- 将电缆引线连接到待保护设备输出端子 2-4-6-8-10-12 (OUT)。

3.2 等电位连接

端子 3-4 在所有基座上均直接连接到保护器的金属安装脚上。端子 3-4 和 DIN 导轨之间无需一根附加的连接电缆。

- 将连接电缆沿着保护器的基本 (端子 3-4 或 DIN 导轨) 以最短的路径连接到系统的接地均压等电位连接。

• 不要将已经过绝缘保护和未经过绝缘保护的线路直接并排敷设。等位线连接电缆也应看作未经过绝缘保护的电缆。

3.3 接地

在使用 PT...-BE 基座时，通过金属安装支脚将 9/10 (GND) 直接连接到 DIN 导轨上。

PT...+F-BE 基座中，通过气体放电管将 9/10 (GND) 连接到安装支脚上。

3.4 插入插头

首次将插头插入基座时会自动进行编码。

如果您想将插头作为备用插头使用，则请确保在插入插头之前将编码牌取下。(图)

4. 绝缘测量

- 在进行系统绝缘测试之前，请断开保护插头。否则可能导致测量出错。
- 在完成绝缘测试后，重新将保护插头插到基座中。

5. 尺寸图 (图)

图示为一个完整的电涌保护器，包括基座和插头

Wtykany ogranicznik przepięć dla techniki MSR

- Do ochrony dwóch dwużyłowych obwodów sygnałowych z masą płynącą
- Dwustopniowy układ ochronny
- Wtykany w elementem podstawowym PT 2X2-BE (2839208) lub PT 2X2+F-BE (2839224)

1. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ Instalację, uruchomienie i kontrolę okresowe może wykonywać tylko odpowiednio wykwalifikowany personel specjalistyczny. Należy przy tym przestrzegać właściwych przepisów krajowych.

OSTROŻNIE: Niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego i pożaru

Przed przyłączeniem urządzenie należy skontrolować pod kątem zewnętrznych oznak uszkodzenia. Nie wolno używać uszkodzonych urządzeń.

! Zwrócić uwagę, aby maksymalne napięcie robocze instalacji nie przekraczało najwyższeego napięcia ciągłego U_c .

2. Instalacja w obszarach zagrożonych wybuchem

OSTROŻNIE: Niebezpieczeństwo wybuchu!

Nie włączać urządzenia pod napięciem, chyba że obszar nie zawiera palnych substancji.

Wymiana komponentów może wpływać na przydatność dla klasy 1, dywidji 2.

i Wg standardu UL obowiązuje:
Nadaje się do zastosowania w obszarach zagrożonych wybuchem klasy I, dywidji 2, grup A, B, C i D lub tylko w obszarach niezagrożonych wybuchem.

3. Montaż

W połączeniu z elementem podstawowym wtyku występuje wiele możliwości podłączenia na zaciskach wejściowych i wyjściowych, tak więc ekran przewodu może zostać bezpośrednio lub pośrednio połączony do elementu podstawowego.

3.1 Przyłączanie przewodów

- Doprzewodzone niechronione przewody należy podłączyć do zacisków wejściowych 1-3-5-7-9-11 (IN).
- Podłączyć przewód chronionego urządzenia do zacisków wyjściowych 2-4-6-8-10-12 (OUT).

3.2 Wyrownanie potencjałów

- Podłączcie nieszczelne wewnętrzne wtyki do wewnętrznych zacisków 1-3-5-7-9-11 (IN/WYBUDZ).
- Podłączcie przewód chronionego do punktu stopy urządzenia zabezpieczającego (złączki 3-4 lub szyna nośna) najkrótszą drogą do uziemionego wyrownania potencjałów instalacji.

3.3 Uziemienie

Przy stosowaniu podstaw PT ...-BE przyłącza 9/10 (GND) są połączone metalową stopką montażową bezpośrednio z szyną. W podstawkach PT...+F-BE przyłącza 9/10 (GND) są połączone ze stopką montażową poprzez ogranicznik gazowy.

3.4 Wkładanie wtyku

Przy pierwszym podłączeniu wtyku w podstawce następuje automatyczne kodowanie.

W przypadku stosowania wtyku jako wtyku zapasowego, przed włożeniem należy usunąć patkę kodującą. (图)

4. Pomiary izolacji

- Przed przystąpieniem do pomiaru izolacji instalacji należy wyjąć wtyk ochronny. W przeciwnym razie może prowadzić do uzyskania nieprawidłowych wyników pomiaru.
- Po zakończeniu pomiaru izolacji ponownie włożyć wtyk ochronny w element podstawowy. (图)

5. Rysunek wymiarowy (图)

Na rysunku kompletny moduł składający się z podstawki i wtyku.

Штепсельный модуль для защиты от импульсных перенапряжений для контрольно-измерительного и регулирующего оборудования

- Для охраны двух двухжильных обводов сигнальных с масой плавающей
- Двухступенчатый щит охраны
- Втыкаемый в основной элемент PT 2X2-BE (2839208) или PT 2X2+F-BE (2839224)

1. Важкие указания по безопасности

⚠ Установка, ввод в эксплуатацию и регулярные проверки должны проводиться только соответственно квалифицированными специалистами. При этом должны соблюдаться соответствующие национальные предписания.

ОСТОРОЖНО: Опасность электрического удара и пожара

Перед проведением монтажа устройство должно быть проверено на предмет отсутствия внешних повреждений. Если устройство неисправно, его использование запрещено.

! Следить за тем, чтобы максимальное рабочее напряжение установки не превышало максимальное напряжение при длительной нагрузке U_c .

2. Установка во взрывобезопасных зонах

ВНИМАНИЕ: Опасность взрыва!

⚠ Не включать устройство под напряжением; за исключением зон применения, не содержащих воспламеняющихся веществ.

Замена компонентов может подвергнуть сомнению пригодность для класса 1, раздела 2.

i Согласно стандарту UL:

Пригодны для применения в классе I, разделе 2, группах A, B, C и D lub tylko w obszarach niezagrożonych wybuchem.

3. Montaż

W połączeniu z elementem podstawowym wtyku występuje wiele możliwości podłączenia na zaciskach wejściowych i wyjściowych, tak więc ekran przewodu może zostać bezpośrednio lub pośrednio połączony do elementu podstawowego.

3.1 Podłączanie przewodów

- Podłączcie nieszczelne wewnętrzne wtyki do wewnętrznych zacisków 1-3-5-7-9-11 (IN).
- Podłączcie przewód chronionego do punktu stopy urządzenia zabezpieczającego (złączki 3-4 lub szyna nośna) najkrótszą drogą do uziemionego wyrownania potencjałów instalacji.

3.2 Wyrownanie potencjałów

- Podłączcie nieszczelne wewnętrzne wtyki do wewnętrznych zacisków 1-3-5-7-9-11 (IN/WYBUDZ).
- Podłączcie przewód chronionego do punktu stopy urządzenia zabezpieczającego (złączki 3-4 lub szyna nośna) najkrótszą drogą do uziemionego wyrownania potencjałów instalacji.

3.3 Uziemienie

W przypadku stosowania podstaw PT ...-BE przyłącza 9/10 (GND) są połączone metalową stopką montażową bezpośrednio z szyną. W podstawkach PT...+F-BE przyłącza 9/10 (GND) są połączone ze stopką montażową poprzez ogranicznik gazowy.

3.4 Wkładanie wtyku

Przy pierwszym podłączeniu wtyku w podstawce następuje automatyczne kodowanie.

W przypadku stosowania wtyku jako wtyku zapasowego, przed włożeniem należy usunąć patkę kodującą. (图)

4. Pomiary izolacji

- Przed rozpoczęciem pomiaru izolacji należy wyjąć wtyk ochronny. W przeciwnym razie może prowadzić do uzyskania nieprawidłowych wyników pomiaru.
- Po zakończeniu pomiaru izolacji ponownie włożyć wtyk ochronny w element podstawowy. (图)

5. Rzutnik wymiarowy (图)

Na rysunku pokazany moduł w сборе, состоящий из базового элемента и щиткового модуля.

MSR teknolojisi için aşırı gerilim koruma fişi

- Topraksız sinirlere için içi çift iletken koruması
- İki kademeli koruma devresi
- PT 2x2-BE (2839208) veya PT 2x2+F-BE (2839224) taban elemanlarına takılabilir

1. Güvenlik notları

⚠ Tesisat, başlama ve takip eden incelemeler yalnızca kalıcı personel tarafından yapılmalıdır. İlgili ülkeye özgü yonetimler dikkate alınmalıdır.

Uyarı: Elektrik şoku ve yanın tehlikesi

Monte etmeden önce cihazda distan hasar kontrolü yapın. Cihaz hasarlıya kullanılmamalıdır.

! Sistemde maksimum çalışma geriliminin işin en yüksek sürekli gerilimi olan U_c 'yi geçmemesine dikkat edin.

2. Patlama riski bulunan alanlarda montaj

DİKKAT: Patlama tehlikesi!

Devre enerjili iken veya bölgenin alanın patlayıcı konsantrasyonlarından emin değiliniz donanımı ayırmayın. Herhangi bir komponentin deşifreleri, sınıf 1, Bölüm 2 patlama riski bölgelerde kullanım şartlarını bozabilir.

! UL standartına uygun, güvenilirlik: Sadece Sınıf 1, Bölüm 2, Grup A, B, C ve D tehliki bölgeleri için

3. Montaj

Taban elemanında ekran doğrudan veya dolaylı olarak iki şekilde topraklanabilir

3.1 Bağlı kablolari

- Korumaz giriş kablolarnı 1-3-5-7-9-11 (IN) klemenslerine bağlayın.
- Karanacakta gizli giden kablolarn 2-4-6-8-10-12 (OUT) çıkış klemenslerine bağlayın.

3.2 Espotansiyeli bağlantı

3-4 klemelerin tüm taban elementlerinde doğrudan arrestör metal montaj ayağına bağlanır. 3-4 klemensler ve DIN rayı arasında ilave bağlı kablosuna gerek yoktur.

- Bağlı kablosunu arrestörün taban noktasından (3-4 klemensler veya DIN rayı) sistemin espotansiyeli bağlı noktasına en kısa yoldan yönlendirin.
- Korunaklı ve korumalı olmayan kabloları doğrudan birbirlerine paralel olarak döşemeinyin. Eş potansiyelli kablolalar korumalı kablo olarak kabul edilir.

3.3 Topraklama

PT...-BE taban elemanları kullanıldığında, 9/10 (GND) bağlantıları metal montaj ayağı yoluyla doğrudan DINrayına bağlanır. Taban elemanlarında PT...+F-BE, 9/10 (GND) bağlantıları montaj ayağına gazi bir arrestör üzerinden bağlıdır.

3.4 Fiş takin

Fiş taban elemanının ilk defa takıldığından kodlama otomat olarak gerçekleşir. Fiş bir yedek fiş olarak kullanmak istiyorsanız, fiş takmadan önce kodlama plakasını çıkartmayı unutmayın. (图)

4. İzolasyon ölçümü

Ao utilização dos bases os bornes 3-4 estão conectados diretamente com a base de montagem metálica do protetor. Não é necessária uma conexão adicional entre os bornes 3-4 e o trilho de fixação.

- Conecte a linha de conexão da base do protetor (bornes 3-4 ou trilho de fixação) do modo mais curto para equalização de potencial através da base metálica de montagem.
- Não instalar linhas blindadas e não blindadas paralelamente em adjacência direta. Condutores de compensação de potencial também são considerados condutores não protegidos.

3.3 Aterramento

Ao utilizar elementos básicos PT ...-BE, as conexões 9/10 (GND) são ligadas diretamente ao trilho de fixação através da base metálica de montagem.

Os elementos básicos PT...+F-BE, as conexões 9/10 (GND) são ligadas à base de montagem através de um protetor a gás.

3.4 Colocar o conector

A codificação automática ocorre durante a primeira inserção do conector em um elemento de base.

Caso o conector seja utilizado como conector de reserva, tome o cuidado de remover a placa de codificação antes da inserção do mesmo. (图)

4. Medição de isolamento

- Antes de uma medição de isolamento no sistema, desconecte o conector de proteção. Do contrário, pode haver erros de medição.
- Recoloque o conector de proteção novamente na base, após